



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Комитет по внутреннему транспорту**

#### **Рабочая группа по внутреннему водному транспорту**

**Пятьдесят пятая сессия**

Женева, 12–14 октября 2011 года

### **Доклад Рабочей группы по внутреннему водному транспорту о работе ее пятьдесят пятой сессии**

**Добавление**

### **Программа работы и двухгодичная оценка на 2012–2013 годы и план работ на 2012–2016 Рабочей группы по внутреннему водному транспорту**

#### **I. Введение**

1. В соответствии с решением Комитета по внутреннему транспорту (КВТ) ЕЭК ООН о пересмотре своей программы работы каждые два года и о проведении следующего пересмотра в 2012 году (ECE/TRANS/200, пункт 120), Рабочая группа по внутреннему водному транспорту (SC.3) на своей пятьдесят пятой сессии утвердила свою программу работы и соответствующие параметры для ее двухгодичной оценки на 2012–2013 годы, а также одобрила свой план работ на 2012–2016 годы (ECE/TRANS/SC.3/191, пункты 52–53).

2. В данном документе приводится окончательный текст программы работы на 2012–2013 годы (Глава II), параметры для ее двухгодичной оценки на 2012–2013 годы (Глава III) и план работ на 2012–2016 годы (Глава IV). Пояснительная информация и объяснения по данным вопросам содержатся в рабочих документах ECE/TRANS/SC.3/2011/14 и ECE/TRANS/SC.3/2011/15.

3. Поскольку первый пятилетний цикл завершается в 2012 году, Рабочая группа, предлагает Комитету по внутреннему транспорту возобновить мандат и статус Рабочей группы на следующий пятилетний цикл начиная с 2013 года (ECE/EX/1, пункт 3 d)).

## II. Программа работы на 2012–2013 годы

### A. Общие положения

4. Настоящий документ содержит программы работы по подпрограмме «Внутренний водный транспорт» КВТ на 2012–2013 годы. Рабочая группа и КВТ смогут корректировать свою программу работы в течение двухгодичного периода, что найдет отражение в отдельном документе.

5. В программы работы применяется подход, ориентированный на достижение конкретных результатов. По каждому направлению деятельности (кластеру) проект содержит описание ожидаемых достижений и перечень результатов/мероприятий, предлагаемых для реализации в 2012–2013 годах. Эти результаты/мероприятия будут способствовать достижению ожидаемых результатов.

6. Группирование видов деятельности по направлениям (кластерам) соответствует классификации, которая использовалась КВТ для двухгодичной оценки показателей результативности своих подпрограмм.

7. В подпрограмму ЕЭК ООН по транспорту включены следующие направления деятельности:

---

*Направление*

*деятельности № Подпрограмма: 02 – Транспорт*

---

- |     |   |
|-----|---|
| 1.  | Общая координация (Комитет по внутреннему транспорту и Бюро)  |
| 2.  | Тенденции и экономика транспорта; страны, не имеющие выхода к морю; и облегчение транзита                           |
| 3.  | Автомобильный транспорт (Проект трансъвропейской автомагистрали (ТЕА))  |
| 4.  | Безопасность дорожного движения   |
| 5.  | Согласование правил в области транспортных средств, изменение климата и интеллектуальные транспортные системы (ИТС) |
| 6.  | Железнодорожный транспорт (Проект трансъвропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ))                                |
| 7.  | Внутренний водный транспорт   |
| 8.  | Интермодальные перевозки и логистика  |
| 9.  | Таможенные вопросы, связанные с транспортом   |
| 10. | Общеввропейская программа по транспорту, окружающей среде и охране здоровья (ОПТОСОЗ)                               |
| 11. | Перевозка опасных грузов (ЕЭК ООН)  |
| 12. | Перевозка опасных грузов (ЭКОСОС)   |
| 13. | Глобальная согласованная система классификации и маркировки химических веществ (ГСС) (ЭКОСОС)                       |
| 14. | Перевозка скоропортящихся пищевых продуктов   |
| 15. | Статистика транспорта   |
-

8. Результаты/мероприятия, перечисленные в данном документе, соответствуют предлагаемому бюджету по программам ЕЭК ООН на 2012–2013 годы. При необходимости они дополняются некоторыми статьями, отражающими последние изменения и потребности государств – членов ЕЭК ООН. Для удобства ссылки такие новые результаты/мероприятия четко обозначены в качестве «дополнительных».

9. Результаты/мероприятия перечислены по направлению деятельности (кластеру), к которому они относятся, в разбивке по следующим основным категориям: а) совещания и соответствующая дискуссионная документация, б) публикации и другие информационные материалы; и с) семинары, рабочие совещания, учебные мероприятия, консультационные услуги.

10. В разделе II настоящего документа перечислены соответствующие показатели достижения вместе с базовыми и целевыми данными, на основе которых будет оцениваться эффективность работы.

11. Настоящий документ по существу основывается на программе работы SC.3 на 2010–2014 годы, а также на основных ожидаемых достижениях и показателях достижения на период 2010–2011 годов, принятых на пятьдесят третьей сессии Рабочей группы в октябре 2009 года (ECE/TRANS/SC.3/183, пункт 31) и утвержденных Комитетом по внутреннему транспорту на его семьдесят второй сессии, состоявшейся 23–25 февраля 2010 года (ECE/TRANS/2010/8).

## **В. Цель и стратегия**

12. Целью подпрограммы ЕЭК ООН по транспорту является облегчение международных пассажирских и грузовых перевозок различными видами внутреннего транспорта, повышение безопасности, улучшение охраны окружающей среды, повышение энергоэффективности и общей безопасности в транспортном секторе до уровней, которые реально способствуют обеспечению устойчивых перевозок.

13. Ответственность за выполнение этой подпрограммы возложена на Отдел транспорта.

## **С. Результаты/мероприятия для реализации в течение двухгодичного периода 2012–2013 годов**

14. Для реализации в 2012–2013 годах предусмотрены следующие результаты/мероприятия:

### **1. Подпрограмма: 02 – Транспорт**

Направление деятельности 7: Внутренний водный транспорт

<i>Описание направления деятельности (факультативно)</i>	<i>Ожидаемые достижения в рамках этого направления</i>
1. Организация общеевропейского стратегического диалога по проблемам внутреннего водного транспорта (ВВТ).	Усовершенствование и обновление регламентационных рамок применительно к инфраструктуре
2. Стимулирование скоординированного развития инфраструктуры внутренних водных путей.	

---

<i>Описание направления деятельности (факультативно)</i>	<i>Ожидаемые достижения в рамках этого направления</i>
--	--

---

3. Рассмотрение требований относительно безопасности и эксплуатационных предписаний во внутреннем судоходстве.
4. Принятие других мер с целью облегчения использования ВВТ в соответствии с рекомендациями, изложенными в Белой книге ЕЭК ООН по эффективному и устойчивому водному транспорту в Европе (ECE/TRANS/SC.3/189).
5. Осуществление других действий, которые связаны с региональным и международным сотрудничеством либо которые просит предпринять Комитет по внутреннему транспорту.

**Основные задачи Отдела транспорта:**

- Предоставлять секретариатские услуги Рабочей группе по внутреннему водному транспорту (SC.3), Рабочей группе по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (SC.3/WP.3) и их группам экспертов.
  - Вести перечень резолюций ЕЭК ООН по проблемам внутреннего водного транспорта.
  - Подготавливать регулярные технические и специальные стратегические публикации.
  - Представлять ЕЭК ООН на соответствующих совещаниях ЕС, речных комиссий и других соответствующих органов.
- 

**2. Результаты/мероприятия**

*а) Совещания и соответствующая дискуссионная документация*

7.1 Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (две сессии: сороковая и сорок первая сессии, февраль и июнь 2012 года)

*Документация:*

Повестка дня и доклады о работе сессий Рабочей группы; технические документы по взаимному признанию патентов судоводителей и профессиональной квалификации в области внутреннего судоходства, предложения по поправкам к Европейским правилам судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП), рекомендациям, касающимся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (резолюция № 61), инструкциям по сигнальным знакам, регулирующим судоходство по водным путям (резолюция № 59), рекомендациям, касающимся системы отображения электронных карт и информации для внутреннего судоходства (СОЭНКИ ВС) (резолюция № 48) и другим резолюциям SC.3, касающимся технических предписаний и правил безопасности.

7.2 Рабочая группа по внутреннему водному транспорту (пятьдесят шестая сессия, октябрь 2012 года)

*Документация:*

Повестка дня и доклад о работе годовой сессии Рабочей группы; документы о статусе и предлагаемые поправки к Соглашению СМВП; предложения по

поправкам к резолюциям SC.3, касающимся технических предписаний и правил безопасности во внутреннем судоходстве; доклады о ходе осуществления резолюций SC.3 и международных соглашений по вопросам внутреннего судоходства; исследования по проблемам ВВТ в регионе ЕЭК и обзор деятельности речных комиссий; документы по правовым аспектам перевозок ВВТ.

7.3 Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (две сессии: сорок вторая и сорок третья сессии, февраль и июнь 2013 года)

*Документация:*

Повестка дня и доклады о работе сессий Рабочей группы; технические документы по взаимному признанию патентов судоводителей и профессиональной квалификации в области внутреннего судоходства, предложения по поправкам к ЕПСВВП, к резолюции № 61, к резолюции № 31 о минимальных требованиях при выдаче удостоверений судоводителей внутреннего плавания с целью их взаимного признания при осуществлении международных перевозок и к другим резолюциям SC.3, касающимся технических предписаний и правил безопасности.

7.4 Рабочая группа по внутреннему водному транспорту (пятьдесят седьмая сессия, октябрь 2013 года)

*Документация:*

Повестка дня и доклад о работе годовой сессии Рабочей группы; документы о статусе и предлагаемые поправки к Соглашению СМВП, предложения по поправкам к резолюциям SC.3, касающимся технических предписаний и правил безопасности во внутреннем судоходстве; доклады о ходе осуществления резолюций SC.3 и международных соглашений по вопросам внутреннего судоходства; исследования по проблемам ВВТ в регионе ЕЭК и обзор деятельности речных комиссий; документы по правовым аспектам перевозок ВВТ.

*b) Публикации и другие информационные материалы*

7.1 Онлайн-перечень резолюций и публикаций ЕЭК ООН по вопросам ВВТ.

7.2 Опубликование пересмотренного издания ЕПСВВП.

7.3 Опубликование пересмотренных изданий соответствующих резолюций ЕЭК ООН с поправками, внесенными SC.3.

7.4 Опубликование карты европейских внутренних водных путей.

*c) Техническое сотрудничество*

7.1 Поддержка технического сотрудничества и наращивание потенциала для оказания помощи странами и речным комиссиям в установлении единообразных и международно признанных норм безопасности судоходства в европейской сети внутренних водных путей.

### **III. Двухгодичная оценка на 2012–2013 годы**

15. На основе решений, принятых на пятьдесят третьей сессии в октябре 2009 года (ECE/TRANS/SC.3/183, пункт 31), результативность Рабочей группы определяется в рамках двухгодичной оценки с точки зрения одного ожидаемого

достижения, двух показателей достижения и соответствующих критериев эффективности. В феврале 2010 года этот подход был одобрен Комитетом по внутреннему транспорту в контексте планирования результатов работы для оценки за двухгодичный период 2010–2011 годов (ECE/TRANS/2010/7).

16. На её пятьдесят пятой сессии (14–16 октября 2011 года) Рабочая группа, рассмотрела эти параметры, а также фактические показатели результативности за 2010–2011 годы, на основе обзора, приведенного ниже, в целях либо их сохранения, либо включения новых параметров и показателей на двухгодичный период 2012–2013 годов.

<i>Двухгодичная оценка</i>			
<i>Обзор показателей результативности за 2010–2011 годы и определение целей на 2012–2013 годы</i>			
<i>Направление деятельности</i>	<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения</i>	<i>Фактические показатели результативности</i>
7. Внутренний водный транспорт	Усовершенствован ие и обновление нормативных рамок применительно к инфраструктуре внутреннего водного транспорта и судам внутреннего плавания в регионе ЕЭК	а) Согласование технических требований к судам внутреннего плавания в регионе ЕЭК ООН в рамках резолюции № 61 «Рекомендации, касающиеся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания»	
		<i>Показатели результативности:</i>  Базовый 2009 год: Принятие Рабочей группой по внутреннему водному транспорту новых глав 20 и 21	
		Цель на 2010–2011 годы: Принятие поправок к резолюции № 61 (в частности, к главам 1, 2 и 15 и добавлениям) в свете последних поправок к директиве ЕС 2006/87/ЕС, устанавливающей технические требования к судам внутреннего плавания.	а) Поправки к резолюции № 61 (в частности, к главам 1, 2 и 15 и добавлениям), одобренные SC.3 (ECE/TRANS/SC.3/187, пункт 29)  б) Поправки к резолюции № 61 (пересмотр определений в главе 1–2 и главе 20 В по судам типа «река-море»), представленные для утверждения к

<i>Двухгодичная оценка</i>			
<i>Обзор показателей результативности за 2010–2011 годы и определение целей на 2012–2013 годы</i>			
<i>Направление деятельности</i>	<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения</i>	<i>Фактические показатели результативности</i>
			пятьдесят пятой сессии SC.3
		<p>б) Принятие четвертого пересмотренного издания Европейских правил судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП)</p> <p><i>Показатели результативности:</i></p> <p>Базовый 2009 год: Последний пересмотр ЕПСВВП</p> <p>Цель на 2010–2011 годы: Сбор информации о национальных и региональных положениях в отступление от ЕПСВВП в соответствии с новой главой 9 «Региональные и национальные особые предписания»; мониторинг пересмотра правил речных комиссий в соответствии с новым текстом ЕПСВВП</p>	<p>Документ о статусе ЕПСВВП (ECE/TRANS/SC.3/2011/7), представленный к пятьдесят пятой сессии SC.3, включая информацию о применении ЕПСВВП в рамках соответствующих правил государств-членов и речных комиссий</p>

17. Оценивая результаты работы за последний двухгодичный период, Рабочая группа отметила очень удовлетворительный прогресс по двум показателям достижения, т.е. принятие поправок к резолюции № 61 в свете последних поправок к директиве ЕС 2006/87/ЕС и мониторинг применения четвертого пересмотренного издания ЕПСВВП. Рабочая группа также отметила, что, помимо этих двух направлений работы, SC.3, при содействии SC.3/WP.3, закончила работу над Белой книгой ЕЭК ООН по эффективному и устойчивому водному транспорту в Европе, в которой содержатся стратегические рекомендации по развитию внутреннего водного транспорта на общеевропейском уровне. Далее, в этот период SC.3 подготовила пересмотр Перечня основных стандартов и параметров сети водных путей категории E («Синяя книга» ЕЭК ООН) и достигла конкретных результатов в согласовании технических предписаний и правил безопасности во внутреннем судоходстве, таких как принятие особых положений, применяемых к судам «река-море» плавания и пересмотр Резолюции № 57 «Руководящие принципы и

рекомендации для речных информационных служб» (ECE/TRANS/SC.3/191, пункт 51).

18. В свете уже проделанной работы и текущих приоритетов, упомянутых в рамках пунктов 5 с) и 7 а) повестки дня её пятьдесят пятой сессии ECE/TRANS/SC.3/191, пункты 20 и 28), Рабочая группа решила сохранить формулировку ожидаемых достижений на 2012–2013 годы, т.е. усовершенствование и обновление нормативных рамок применительно к инфраструктуре внутреннего водного транспорта и судам внутреннего плавания в регионе ЕЭК, а также приняла следующие показатели достижения на 2012–2013 годы:

*Показатели достижения*

а) Стимулирование работы по подготовке второго издания Синей книги ЕЭК ООН и – на этой основе – обновление Соглашения СМВП и других соответствующих инструментов:

Показатели результативности:

Базовый 2011 год: Принятие SC.3 второго издания Синей книги ЕЭК ООН

Цель на 2012–2013 годы: Принятие поправок к СМВП и к таким соответствующим правовым документам ЕЭК ООН по транспортной инфраструктуре, как Протокол о комбинированных перевозках на внутренних водных путях к Европейскому соглашению о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах (СЛКП).

б) Подготовка следующего пересмотренного варианта ЕПСВВП с учетом информации о применении этих Правил государствами-членами и речными комиссиями:

Показатели результативности:

Базовый 2011 год: Подготовка документа о статусе ЕПСВВП с информацией о применении ЕПСВВП государствами-членами и речными комиссиями, а также об отступлениях от ЕПСВВП (глава 9) на национальном и региональном уровне

Цель на 2012–2013 годы: Подготовка поправок к ЕПСВВП с целью подготовить следующий существенный пересмотр правил.

## **II. План работ на 2012–2016 годы для программа 02.6: внутренний водный транспорт**

### **A. Инфраструктура внутреннего водного транспорта Очередность: 1**

Пояснение: Создание взаимосвязанной сети судоходных водных путей в Европе.

Планируемая работа: Рабочая группа по внутреннему водному транспорту будет заниматься следующими видами деятельности:



**1. Постоянная деятельность**

- а) Наблюдение за осуществлением СМВП и рассмотрение возможных поправок к нему. Очередность: 2

Ожидаемый результат:

i) Подготовка планов действий по устранению конкретных узких мест и восполнению недостающих звеньев на отдельных водных путях категории Е, проходящих по территории более чем одного государства, являющегося Договаривающейся стороной СМВП, и подготовка предложений о развитии конкретных маршрутов «река-море» в контексте СМВП (в соответствии с резолюцией № 252 Комитета по внутреннему транспорту от 20 февраля 2003 года).

ii) Обновление перечней внутренних водных путей и портов международного значения в приложениях I и II к Соглашению.

- б) Пересмотр и популяризация Перечня основных характеристик и параметров сети водных путей категории Е («Синей книги») в целях обеспечения возможностей правительств для контроля за ходом осуществления СМВП. Очередность: 1

Ожидаемый результат: Подготовка каждые пять лет пересмотренного варианта «синей книги». Следующий пересмотренный вариант планируется опубликовать в 2016 году.

- в) Обновление карт европейских внутренних водных путей в целях ознакомления правительств с новейшими данными об инфраструктуре внутреннего водного транспорта в Европе. Очередность: 2

Ожидаемый результат: Издание каждые пять лет обновленного варианта карты европейских внутренних водных путей. Следующий пересмотренный вариант планируется издать в 2016 году.

**2. Деятельность, ограниченная во времени**

Отсутствует.

**В. Согласование требований, касающихся международных перевозок по внутренним водным путям, включая вопросы безопасности на внутреннем водном транспорте, и облегчения этих перевозок Очередность: 1**Пояснение:

а) Обмен мнениями об отдельных аспектах новых и усовершенствованных методов перевозок на внутреннем водном транспорте, их экономическом значении и надлежащем использовании; унификация судовых документов и рассмотрение соответствующих правовых положений с целью их согласования для облегчения и содействия развитию международных водных перевозок в Европе.

б) Унификация технических предписаний для судов внутреннего плавания в целях обеспечения высокого уровня безопасности судоходства по европейской сети внутренних водных путей и взаимного признания судовых свидетельств на этой основе.

в) Согласование требований безопасности для внутреннего судоходства в Европе в целях обеспечения применения единообразных и

международно признанных норм безопасности судоходства в европейской сети внутренних водных путей.

Планируемая работа: Рабочая группа, используя при необходимости опыт Рабочей группы по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях, продолжит изучение следующих вопросов:

#### **1. Постоянная деятельность**

а) Рассмотрение возможности и необходимости включения в существующие правовые документы и рекомендации ЕЭК ООН положений, направленных на повышение безопасности на транспорте. Очередность: 2

Ожидаемый результат: Возможное принятие соответствующих проектов поправок к СМВП, ЕПСВВП и/или Рекомендациям, касающимся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (резолюция № 61).

б) Подготовка и распространение исследований о положении и тенденциях во внутреннем судоходстве в целях ознакомления правительств с основной новейшей информацией и данными о внутреннем водном транспорте.

Очередность: 2

Ожидаемый результат:

i) Регулярное переиздание Белой книги о внутреннем водном транспорте с целью информирования широких слоев общественности о преимуществах судоходства по внутренним водным путям и проблемам его развития.

ii) Подготовка каждые два года резюме последних изменений в области внутреннего судоходства в странах-членах. Следующее резюме планируется опубликовать в 2012 году.

iii) Изучение возможности разработки всеобъемлющей стратегической политики в области внутреннего водного транспорта, которая учитывала бы интересы не только ЕС, но и таких стран, как Беларусь, Казахстан, Республика Молдова, Российская Федерация, Сербия, Украина и Хорватия.

iv) Изучение вопросов финансирования развития внутренних водных путей (основные положения, касающиеся распределения стоимости развития внутренних водных путей между бенефициарами, а также основные требования в отношении экономических показателей такого развития).

с) Применение и обновление Рекомендаций, касающихся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (Резолюция № 61) в целях обеспечения высокого уровня безопасности судоходства. Очередность: 1

Ожидаемый уровень:

i) Обновление Резолюции № 61 с надлежащим учетом, в частности, положений, действующих в рамках Европейского союза и речных комиссий.

ii) Способствование использованию новой главы 20 В Резолюции № 61 по особым положениям, применяемым к судам «река-море» в качестве

практического инструмента, используемого странами членами для развития речного и интермодального транспорта.

d) Оказание содействия правительствам в работе над облегчением свободного передвижения членов экипажей речных судов в Европе.

**Очередность: 2**

**Ожидаемый результат:**

i) Стимулирование соблюдения согласованных общеевропейских стандартов выдачи удостоверений судоводителей на основе пересмотренных Рекомендаций о минимальных требованиях, касающихся выдачи удостоверений на право управления судами внутреннего плавания, в целях их взаимного признания для международных перевозок (приложение к резолюции № 31) с должным учетом, в частности, положений, действующих в рамках Европейского союза и речных комиссий.

ii) Принять меры по вопросу необходимой модернизации профессиональных требований в сфере внутреннего судоходства и рассмотреть практические подходы для сотрудничества по этому вопросу между SC.3, Европейским союзом, речными комиссиями и другими заинтересованными сторонами.

ii) Разработка согласованной процедуры рассмотрения заявок на признание судовых свидетельств и удостоверений судоводителей для обеспечения общего и недискриминационного подхода к такому рассмотрению.

iii) Обсуждение возможности разработки единого для всей Европы заграничного паспорта для членов экипажей речных судов с учетом соответствующей деятельности речных комиссий.

iv) Максимально возможная рационализация и унификация (в сотрудничестве с речными комиссиями) системы требований по проверке знаний специфических участков водных путей и навыков управления судами на таких участках. Рассмотрение (с участием представителей судоходных компаний) вопроса о согласовании должностных инструкций членов экипажей.

v) Рассмотрение (совместно с речными комиссиями) вопроса о создании европейской сети для оказания содействия в обмене информацией о национальных программах обучения и профессиональной подготовки в области внутреннего судоходства.

e) Применение и обновление Европейских правил судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП) и положений, касающихся сигнализации на внутренних водных путях (СИГВВП), в целях обеспечения высокого уровня безопасности в ходе международных перевозок.

**Очередность: 1**

**Ожидаемый результат:**

i) Стимулирование применения четвертого издания ЕПСВВП как основы для согласованных правил плавания в регионе ЕЭК ООН в тесном сотрудничестве с речными комиссиями и подготовка следующего перемота правил;

ii) Популяризация второго пересмотренного издания СИГВВП, опубликованному в 2011 году (ECE/TRANS/SC.3/108/Rev.2);

iii) Оказание помощи правительствам и речным комиссиям в выявлении и снижении по мере возможности различий между ЕПСВВП и национальным/региональным законодательством.

f) Разработка требований в отношении предотвращения загрязнения вод с судов в целях защиты окружающей среды от связанных с судоходством загрязнения, шума и вибрации. **Очередность: 2**

**Ожидаемый результат:**

i) Стимулирование применения пересмотренной резолюции № 21 о предотвращении загрязнения судами внутреннего плавания и рассмотрение мер по предотвращению загрязнения воздуха судами внутреннего плавания.

ii) В сотрудничестве с ЕС и речными комиссиями регулярный пересмотр стандартов по защите окружающей среды с учетом технического прогресса и все возрастающих требований в этой области. Пересмотр приведении положения главы 10 ЕПСВВП, «Предотвращение загрязнения вод и удаление отходов, образующихся на борту судов» в свете практики стран, отраженной в положениях Конвенции 1996 года о сборе, сдаче и приеме отходов, образующихся в судоходстве по Рейну и внутренним водным путям.

g) Содействие осуществлению действующих конвенций ЕЭК ООН по внутреннему судоходству и оценка соответствующих правовых документов для рассмотрения вопроса об обновлении тех из них, которые уже устарели. **Очередность: 3**

**Ожидаемый результат:**

i) Обсуждение вопроса о практическом применении в странах-членах положений Будапештской конвенции о договоре перевозки грузов по внутренним водным путям и ее влиянии на национальное законодательство стран-членов.

ii) Пересмотр и обновление Конвенции 1965 года о регистрации судов внутреннего плавания.

iii) Начало рассмотрения выводов и рекомендаций, подготовленных Группой добровольцев по преодолению препятствий законодательного характера и содержащихся в документе в TRANS/SC.3/2005/1, с целью упрощения национального законодательства стран-членов.

h) Применение и обновление в тесном сотрудничестве с компетентными международными группами экспертов резолюций об общих принципах и технических стандартах для Общеввропейской речной информационной службы. **Очередность: 2**

**Ожидаемый результат:** Поддержка основных текстов и технических приложений следующих резолюций:

i) № 48 – Рекомендация, касающаяся системы отображения электронных карт и информации для внутреннего судоходства (ECDIS для внутреннего судоходства);

ii) № 57 – Руководящие принципы и рекомендации для речных информационных служб;

iii) № 60 – Международные стандарты, касающиеся извещений судоводителям и электронных судовых сообщений во внутреннем судоходстве;

iv) № 63 – Международные стандарты для систем обнаружения и отслеживания судов на внутренних водных путях.

## 2. Деятельность, ограниченная во времени

i) Наблюдение за изменениями, связанными с возможным присоединением центрально- и восточноевропейских стран к Конвенции КОВС 1988 года, с целью решения вопроса о том, может ли это обеспечить создание в Европе единого режима ответственности собственников судов внутреннего плавания. Очередность: 3

j) Изучение вопроса о повышении статуса резолюций № 61 (Рекомендации, касающихся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания), № 24 (Европейские правила судоходства по внутренним водным путям) и № 31 (Рекомендации, касающиеся выдачи удостоверений судоводителя), включая возможность их преобразования в документы, имеющие обязательную силу, в частности, в целях обеспечения взаимного признания сторонами выданных на их основе судовых свидетельств и удостоверений членов экипажа. Очередность: 2

Ожидаемый результат: Представление поправок к приложению к пересмотренной резолюции № 61 и к ЕПСВВП таким образом, чтобы они могли стать частью документа, имеющего обязательную юридическую силу.

k) Оказание помощи правительствам и речным комиссиям в работе над упрощением перемещения инвалидов. Очередность: 2

Ожидаемый результат: Популяризация пересмотренной Резолюции № 25, содержащей Руководящие принципы, касающиеся пассажирских судов, приспособленных также для перевозки лиц с ограниченной подвижностью.